ΣΕΝΕ 51. ('Εφρενδζί 28 Μάϊος) ΠΕΝΤΣΣΕΜΠΕ 16 ΜΑ·Ι·ΟΣ 1891 (1307) (Χιζίρηγι 19 Σεβάλ 1308) Νόμ. 4338

Μουδίρ βὲ σὲρ μουχαρρίρ
ΝΙΚΟΛΑΟΣ Θ. ΣΟΥΛΑΙΔΗΣ

ΔΕΡΙ ΣΑΛΑΕΤΑΕ ΠΕΔΕΛΙ
Σενεδί . . . . . Γρ. 150
'Αλτή ἀϊλιγή . . . . . » 80

ΤΑΣΡΑΛΑΡΔΑ
Σενεδί . . . . . Γρ. 190
'Αλτή ἀϊλιγή . . . . . » 105
Νουσχαλεσή γὲρ αὐτὸν πόστα ἰλὲ κιονδερίλὲν μαχαλλὲρ ἰτζὼν σενελίκ . . » 230
'Αλτή ἀϊλὲκ . . . . . » 120
Μεμαλίκι 'Εζὼνεριγὲ
Σενεδί . . . . . Φρ. 50
'Αλτή ἀϊλιγή . . . . . » 25

ΜΟΥΕΣΣΙΣ
ΕΥΑΓΓΕΛΙΝΟΣ ΜΙΣΑΗΛΙΔΗΣ

ΑΝΑΤΟΛΗ

ΣΙΑΣΙΓΕ, ΦΕΝΝΙΓΕ, ΤΟΤΑΖΑΖΑΡΙΓΕ
ΒΕ ΧΑΒΑΔΙΣΙ ΜΟΥΤΕΝΕΒΒΙΑΔΑΝ ΠΑΧΙΣ ΓΑΖΕΤΑ
ΠΑΖΑΡ ΒΕ ΕΟΡΤΗ ΚΙΟΥΝΔΕΡΙΝΔΕΝ ΜΑΔΔΑ ΧΕΡ ΚΙΟΥΝ ΤΖΗΚΑΡ

Σαχφὲ ἰμτιγιάζ
ΘΕΑΓΕΝΗΣ Ε. ΜΙΣΑΗΛΙΔΗΣ

ΠΙΛΑΝΑΤ
Πεχὲρ σατηρὴ 45ζὴ σαχηφὲ . . . . . Γρ. 2
» » 13ζὴ » . . . . . » 4
» » 28ζὴ » . . . . . » 5

ΜΕΡΚΕΖΙ ΙΔΑΡΕ
Γάλατασα Ζουλφαρὶς σοκαγηνδὰ Ν. 27

Νουσχασὴ 30 Παρὰ

ΚΗΣΑ ΠΙΡ ΣΕΓΙΑΧΑΤ

(Ματτάϊ).

Ρούμ ἐχαλισνὶ χέσρι κελὶμι ὀλληνὶνδζα μουλκατὲ ἰτμιὲ ὀλδηγὴ τζὲϊάτη μουσυτεπερινὶν κιάρρεσι γερλιλερδὶν ὀλμαγιοὺν, τιδζαφὲτ ἰτζὼν μαχάλι σαιρεδὶν κελμὲ πουζζὼζ ὀλδηκλαρνὶν, ἐχαλὶ μαχχαλιγνὶν ζεκιφὲτ βὲ σάὶρ κιδνὶ σηρφαλκερνὶ κέσδι βουκοὺρ ἰτμὲκ ἰτζὼν πὶρ βεσὶλὲ βιρλμεμὶς ἰσέδε, μεκτεπλερὶ ζιγιαρετιμζὶδὶ ἐρκὶκ μεκτεπνὶ γιάλνινζ 25—30 βὲ κὶζ μεκτεπνὶ 30—40 τζοδζουγὶν δεδζα ἰτδιγνὶ βὲ ἔκσερ ἀταλαρὴ τζοδζουκλαρνὶ 8—10 γιαφτνὶδὲ πακλαγιαρὰκ, πὰγ βὲ παγτζὲδὲ ἰστιγδὰμ ἰλὲ μικτεπλερὶ κιὐνδερμεδὶκλερὶ χαπὲρ ἀλνηδηγὴνδὰν, δεμὶρ γολὴ χασιπὶ ἰλὲ ποὺ κιὐσυκὰ κιὐονδὲ πὰι ταχτὶν πὶρ μαχχαλεσὶ δμὰκ ὀλὰν Λέρκε Ρούμ ἐχαλισνὶν μακαρδζὲ πὲκ κεριδὲ καλμὶς ὀλδηκλαρνὶδὰν τάσκὰ, ἰστιτκαλδὰ δαχὴ τεριὲκὶ ἰδεδζεκλερινὶ πὶρ ἄμαρὲ κιρδυλλάμεγερεκ, φὲχ-ἐλ-γαγὲ τεεσσοὺρ ὀλμηηδὴρ.

Σαχχήδημι, μεκτεπλερμὶζ ὀμιδιγὲδιγὶν ποὺ ἀδζὶζ κιπὶ ἰδὲ γιαφραμὰζ βὲ ζιρσάτ, σανσάτ βὲ τιδζαφὲτ νὲ ὀμὶλκ ὀλδηγὴνὶ ἀνλαγιάμαζ πουδαλκλὰρ γρπιὲδιρουὶν, σεφαλετλερινὶ χιμμὲτ ἰτμεκδὶν τάσκὰ πὶρ φαιδεγὶ μουζὶτὶ ὀλμαμὰζ κιπὶ ἰσελὲρδὲ, πουνδὰν σόνρα πὶζ πὶζὲ γιάνὶ ἐχαλὶ ἀσλνὶγὲ κέλμιγιουὶν, μεμλεκετιμιزὲ ἐζὼνεπὶλὲ κελεδζὲγὶ βὲ ὀκουμὰκ γιαζμὰκ πὶλμεγενλερ ρενδζπερλικδὲ δαχὴ ἰστιχδὰν ὀλδηηαγιαδζὶκλαρὴ ἐδζὶοδὶν πιγὰμε χὰλ τζοδζουκλαρμηηζὲ μακλουμὰτὶν μουετζιγετὶ ταχχὶλ ἰτδιρουὶτ, ὀιρεπιὰκ ζαρουρὰιρ. Μεκτεπλερμὶζ μουτεδζὴ ὀλμὰζ ἰσε, ἠολαχχὰτν λαζμιγὲ τεεσσπούζ ἰτμελὶ βὲ σενεδὶ 2—3 πὶν γουρούζ καζλανκὶμ. Δεγερὲκ [δζαχὶλ γοδζὰλὰρ δζελπὶ ἰλὲ τζοδζουκλαρηηζὶλὶ μάνεν κιρδλὲτσιμεγὲ δηκκὰτ ἰτμιλιγὶζ. Πινὲν ἀλὲγ Λέρκε ἐχαλὶ Ρουμγεσυὶν ποὺ χαγνκατὶ ναζὲρη δηκκατὶ ἀλαρὰκ τζοδζουκλαρηηὶν τερτιγὲ βὲ ταλιμὶ τζαρεσὶνὶ πουμκλαρὴ λαζμεδὶνδὶρ.

Σὲρὲρὶ Ἐκκλησίαλαρη 'Αγιος Γεώργιος νάμὶ μουκαδδεσὶ μεδκουρδουρ. Ἐκκλησίαγνν πὶρ ἰπκαδετχανεγὲ ἀκγὰν πὶρ χαλδὲ πουλνημαμαγνὶδὰν βὲ Κυριακὴ βὲ ἀορτὴ κιὐονλερὶ δαχὴ ἐχαλὶ Χριστιανιγεσινδὲν πὶρ τζογνὴν δεδζα ἰτμεμεσινδὲν γισιγμὰτν δνιγελερὶ δαχὴ χαπλνδὰν χαπλὴ ζαὶρ ὀλδηγὴ πὶρ κεδὲρὶ δερουνὶ ὀλὰ ἀνλαδηλμὰτδὶρ.

ΤΕΦΤΡΙΚΑ

15

ΣΕΪΤΑΝ ΚΑΓΙΑ

Μουχαρρὶρ
ΑΧΜΕΑ ΜΙΑΧΑΤ.

Μουτερζὶμὶ
Ι. ΓΑΒΡΙΗΛΙΔΗΣ

ΟΥΤΖΟΥΝΑΖΟΥ ΠΑΠ

Τηλεγραφὶν Φεζχὶ

Σόυ κιδδὲ βὰρκι πὶρ βιδζουδὲ ἰννὶ πατηρὶλὰρ ἀγγὶ βιρεδζεγὶ δερκὲρ ἰεὶν, Πέτρουνν κεδδὶγὶ γεγλερδὲν χὶτζ πὶρ ἀγρὶ σηζὴ τουμαμασὴ Ἀνδζελινωνουν ὁ χαλδὲ δαχὴ μερκεκνὴ μουδζὶτὶ ὀλαρὰκ, πὶρ παρτζὲδζὶκ ἀκλὴνὴ παὸηνὰ ἀδαπιλμὲκ ἰτζὼν κενδὶνὶ τοπλαμαγὰ γαιρὲτ ἐϊλεδὶ.

Ζεβαλλὴ κηζὸζαγὰζ βιδζουδὶ παρτζλανοὺδὶ, ἀιρκοὺδὶ ἀτζὴγλιμὰκδὰ πουλνηδηγὴ χαλδὲ, χὶτζ πὶρ ἀγρὶ, σηζὴ τουμαμασνὴδὰ πουγεὺδζὶ Φεζζὴπλὲτ-οὺ-γαφετὶ μὸυσέλλὰμ ὀλὰν Ἐζὶλὶκ Μητροπολιτὴ ("Αγιος Νικόλαος) Ἱερόνυμος ἐρένὶλὲ χαζρετλερινὶν χιμμετὶ ἰλὲ μακλουμὰτλοὺ πὶρ ρουχενὶ πουλνηοὺτ. χὲμ βαζζὶλὲ βὲ ἱερέσαλὴκ βὲ χὶηὰδ μουαλλιμλὰρ βαζζηελερὶνὶ τρὲ ἰτμὲ ὀλαδ, ἀζ δακκὰτ Ζαφρηνὰδ Λέρκε Χριστιανλγνὴνὰ χισσιγιάτν δνιδαρανὲ βὲ μακριφετερὲρὲνὲ ὀιγκανὰρηλὰρὰκ, πὶκ τζὸκ φαιδεζὶν χαταὶ ὀλαδζαγὴ δεριὰκρ πουλνηιγὴδὴρ.

Σακαρὶα ἰρμαγὴ κασαπκνὴν ὀνὲωνὶδὲν δζερεγιὰν ἐϊλεδὶγὶ χαλδὲ παγτζὲ βὲ ταρλαλαρὴ κουρακλὴκιδὰν χαρκὰ ὀλνγιορ. Παγτζὲλερὶ σονλανκδζὲκ καδὰρ σοὺ ὀλσὰ ἐλ γιέβι ἀλνηνὰν ἰσπὲ μαχχουὶνὶν ἰκὶ εὐζὲ μισὶλ χασὴλ ὀλαδζαγὴ βὲ ἐτμὲκ ἰτζὼν σουγιὰ ἐχαλὶλεσασπκνὴν πὶρχὰὶλν πὶρκὰ βιρδὶκλερὶ χαπὲρ ἀλνηνὴδὴρ. Τεσάδδουρεν μεβκηρδὲ κιρδοὺυοὺμὰζ πὶρ μουγενδὶζ λανκδζὲκ καδὰρ σοὺ ὀλσὰ ἐλ γιέβι ἀλνηνὰν ἰσπὲ μαχχουὶνὶν ἰκὶ εὐζὲ μισὶλ χασὴλ ὀλαδζαγὴ βὲ ἐτμὲκ ἰτζὼν σουγιὰ ἐχαλὶλεσασπκνὴν πὶρχὰὶλν πὶρκὰ βιρδὶκλερὶ χαπὲρ ἀλνηνὴδὴρ. Χεδὰδὶ ἰσὶ, κασαπκνὴν πὶλεδὶγεσὶ χιμμετὶ ἰλὲ μακαδὰ χασὴλ ὀλνὺτὶ, κασαπὶκ κὰτ κὰτ ἰχχὶλὲ ἰδὶλμὶζ ὀλνὺρ.

Πὸδ ἰχτιγιὰζὴζ ὁ χαβαλνὶν ἔκσερ νοκταλαρὴνὴδ χὶσ ὀλννοὺδ, ἰσκὰ γιὰνὶ ἰρμακλὰρ σουγνὴδὰν πὰγ, παγτζὲ βὲ ταρλαλαρὴν σουλαγιαὴ οὐσοὺλὶ ἰστιχζὶζ ὀλχνὴζὲ ὀλνὺρ ἰσὲ, σοὺ ἰσὲ τεὲπὲπὺς ἰδεδζὶκ ὀλὰν σαιρμαγὲδαρὴνὴν δαχὴ ἰστιρὰδὶ ἰτμὲ ὀλαδζαγὴ μεὶδανὲδὰρ. Λαζζμὰ ὀλμὰμ σεμεγὲ δζὺζὶ ὀλδηγὴνὴδὰν, μαχαλνὶδὲ δαχὴ τεδαρὺκ ὀλνηκὰὶ μὸυμκὶνδὶρ.

Λεύκη γιάχρὶ Λεύκει ἰσμινὲ βὰκτὴ καδηδὲ Ἀνατολὴδὲ ἰκὶ πεὶδὲ ὀλνὺτὶ, πὶρὶ σιμδὶκὶ Λέφκενὶ ἐζὶ περισνὲδὶ βὲ δὲκερ Ἰζὲὶδὲ δζὲδαρνὴδὲ Φωκαία (Φὸτζὰ) κουρὰνὲδὶ ἰδὶ. Ἐκκλησία παρχνὲδὲ δαχὴ Ἐπισκοπὴ μερεζὶ ὀλμὰκ ὀὺζρὲ ζὶαρ ἐλληνὰν Λεύκη τοὺ Λεὺκαδὴρ. Κεδὰκ ἀγαδζὶλαρηνὶν ζελκιγνὴδὰν κεβκαλὰρ πεὶδεσινὲδὲ μανιαστνὴδὲ Λεὺκαι δινιλδιγὶ ζὰνν ἐλληνζγὶρ ἰσὲδε, ἐφαζὶτινὶν ἀκ ὀλμασὴ χασεπὶ ἰλὲ κερὲκ τοὺ βὰ κερὶκ δὰερ πεὶδεσὶνὶν "Αν σεχὶζ, "Αν χισὰρ μανιαστνὴδὲ Λεὺκη νὰμὶ βιρὶδιγὶ ζὰνν δαχὰ μὸυναεσὶδζ.

Ρωσσία Ἰμπερατωρηνὴν βελὲδ ἀχδὴ Γκρὰν Δοὺκ Νικόλαος χαζρετλερινὲ σοὺ κιδὲ ταραλατὴ.

Ρωσσίανὴν ρεσμὶ Γαζέταση Γκρὰν Δοὺκ Νικόλαος χαζρετλερινὶν σελαμετινὲν ὀολαγὶ νεφρ ἰτδιγὶ πένδὶ μαχγσουσαδὰ μουσάφουν ἰλεηχὶ ὀλὸυμ τεχλικεπνὲν Πρὲνς Γεώργιος χαζρετλερινὶν κουρταμὶς ὀλδηγὴνὴ ρέσμεν βὲ ἐκὶδεν τεγὰν ἐϊλεμὶσδὶρ.

Πρὲν Γεώργιος χαζρετλερὶ χένουζ 22 γεαστνὸδὰ ὀλδηγὴ χαβὲδὲ πεδὲνὸζὲ κεπὰ ἰτδιγὶ κουδδὲτ φὲχ-ἐλ-ἀδὲζὲρ. Μουσάφουν ἰλὲὶγ πὶρ Κηρελὰζὲ ὀλδηγὴ χαλδὲ, παχρηγὲ χὴζμὲτνὶδὲ πουλσουδουγνοὺδὰν, πατρεδὲν ἐν ἀδὶσνὶ χεφρὸυρσὺὶὲν ἀγὴρ βὲ κὸυλφετλὶ ἰσλεφὶ πὶζ-ζὰτ κενδὶσὶ κεφροὺν, πὸὺ σουρὲτλε κοὺδδὲτὶ πεδενιγεσὶνὶ σὸν δερεζὲγὲ ἀφτὴρμὴδὴρ.

Χηδὶδὶ Μησὴρ δεδλετλὸὺ φεχαμετλὸὺ Μεχμὲδ Τεβρὶκ πασὰ χαζρετλερὶ βακαγὴ ἰστὶὀὺιδὲ, σάτηκα Ρωσσίανὴν Ἰσκενδερηγὲ Δζενεραλὶ Κονσολοσληγηηὸὰ ἰκὶν, τανημὴζ ὀλδηγὴ Μ. Στεκγηλὶὠρ ἐλ γιέβι Τζαπὼνια σεφαρεστχανεσινὸὰ πουλνηδηγὴνὴδὰν, μούμα ἰλεὶγὲ τηλεγραφ χζὲκὸὺδὶ, μααλουμὰτ ἰστεμὲκλε, μούμα ἰλὲὶγ σοὺ δζεβαὴὶ κὶνὸδερμὶσδὶρ:

«Χάτὴ φεχαμετλερὶνὶν ἐμρὶνὲ ἰμτισαλὲν Γκρὰν Δοὺκ Νικόλαος χαζρετλερὶνὶν Τόκιο πὰτὶκιχνὸὰ 'Αζὼρ ζηρχλὴτηηὸὰ πουλνηνὸὺτ, χαμὲ ὀλσὸὺ, σηχγὰτ-οὺ-ἀφιγετὶνὶν πὶρ κεμὰλ ὀλδηγὴνὴ βὲ ἀλδηγὴ ὀζεφχανὴν χαφὶρ ὀλὸὺτ, κατρὰ κεμὶκλερὶνὲ πὶρ κιὐνὲ σακατλὴκ ἀρὰζ ὀλμαδηγὴνὴ βὲ πὶνὰεν ἀλὲὶγ πὶρ κιὐνὲ τεγλικεδὲν ἐνὸὺσὲ ὀλὴγμαδηγὴνὴ ἀφζὴ ἰδὲρμ.»

Πουὶνὴν ὀὺζερὶνὲ χηδὶδ χαζρετλερὶ Γκρὰν Δοὺκ χαζρετλερὶνὲ τηλεγραφναμὲ κεὰτὲσὶ ἰλὲ πεγιάνὶ μεμνουνὶγὲτ ἰτδιγὶ κιπὶ Πρὲνς Γεώργιος χαζρετλερὶνὲδὲ τηλεγραφ ταρὶκὶ ἰλὲ τεπὶκὶ ἐϊλεμὶσδὶρ.

Γκρὰν Δοὺκ Νικόλαος χαζρετλερὶνὶν σελαμετὶ ὀὺζερὶνὲ Πέτερσπουργδὰ Γιουνὰν Ἐκκλησίασηνὸὰ βὲ Φρανσηζλαρὴν ταλεπὶ ὀὺζερὶνὲ Κατολὶκ Ἐκκλησίασηνὸὰ δαχὴ Δοξολογία βὲ «Τὲ Δέουμ» δουαλαρὴ ὀκουμὴηδὴρ.

Πὰρισδὲ μουκὶμ Ρωσσίαληαρ Δοξολογία δουασηνὸὰν σόνρα Ἰμπεράτωρ χαζρετλερὶνὲ οὐζὺν πὶρ τηλεγραφναμὲ τζεκοὺτ, ἀρζὴ σαδακὰτ βὲ ἐϊλάνὴ μεσερὲτ ἰτμισὲρδὶρ.

Ἀθήναι Μητροπολιτηνὴν τζεκὶδγὶ τεπὶρὶκ τηλεγραφναμεσινὲ Ρωσσία Ἰμπερατωρὴ χαζρετλερὶ ταραφηνὸὰν ἀτιδεσὶ ὀζεδὰπ κιὐονδερὶμισδὶρ.

«Ἀθήναι Μητροπολιτὴ χὲρμετλὸὺ Γερμανοσά:

Τεπρικατηηὸὰν φὲβκ-ἐλ-γαγὲ μουτεεσσιφ ὀλδὴμ. Δζενάτὴ Χαχκὰ τεμενιγμὰτὴ πεδερανεὶλὲ βὲ χαὶρλὴ δουαλαφηηὸὰν ὀολαγὶ χχλισανὲ πεδεκκοὺρ ἰδὲρμ.»

Ἀλέξανδρος.

Ἀθήναι ἐσκαφφὴν ταλεπὶ ὀὺζερὶνὲ φεχὶρ ἐμὶνὶ Μ. Τιμολέων Φιλήμωνων Γκρὰν Δοὺκ χαζρετλερὶνὲ κιὐνὸδερὶγὶ τεπρικναμεγὲ σὸὺ ὀζεδὰπ βιρὶμὶσδὶρ.

Βλαδὶδὸστὸκ.

14 Μαΐς 1891.

Ἀθήναι ἀεχὶρ ἐμὶνὶ Φιλήμονα:

Ἐσναφὴν τεπρικατηηὸὰν ὀολαγὶ φὲβκ-ἐλ-γαγὲ μιννετὸὰρμ.

Ἐσναφὰ βὲ ὀὺμοὺμ ἐχαλιγὲ τεὲκκουράτὴ μαχχσουσαμὴ τεπλὴγ ἰτμεηὶζὶ ρὶδὰ ἰδὲρμ.

Νικόλαος.

Ἐσνὰφ ναμηνὰ μούμα ἰλὲὶγ ἀεχὶρ ἐμὶνὶ Πρὲνς Γεώργιος χαζρετλερὶνὲ δαχὴ τεπὶρὶκ τηλεγραφναμεσὶ κιὐνὸδερὶμισδὶρ.

Πρὲνς Γεώργιος χαζρετλερὶνὶν φεφεγὶνὲ Ρωσσία δεδλετὶνὶν βὸυκλὰ μεδζὶλισινὸὰ πὶρ μεδὰλμα κεσὶλμεσὶνὲ καρὰρ βιρὶλδὶγὶ σὸν χαπερλερδὲνὸὰρ.

Κεζὲν ταζὰρ κιὐνὶ Προύσαδα Μητρόπολις Ἐκκλησίασηνὸὰ Γκρὰν Δοὺκ Νικόλαος χαζρετλερὶνὶν σελαμετὶ ἰτζὼν Δοξολογία δουασὴ ὀκουμὴδὴ βὲ φαζηλετλὸὺ Μητροπολὶτ Ναθαναὴλ ἐφένὶ χαζρετλερὶ ταραφηνὸὰν μουχτασὰρ βὲ μὰ μαφὶγ γαγὲτλε φασὴχ πὶρ μακαλὲ τρὰὸ ὀὺηγμὴδὴρ.

Ἰσπὸυ ἀγινὸὰ Ρωσσία Κονσολοσὶ Μ. Ἰωάννης Περδικάρης Κόνσολος τερζὶμὰν βὲ χιατιπὶ Μ. Γ. Ν. Γαβρηλὶδης, Γιουνὰν Κονσολοσὶ Μ. Ν. Γκολιμὰς, Ρωσσία τεπαὰνὴ βὲ χὰλὴ κεσὰν χαζὶρ πουληγηηὸὰρδὴρ.

ΓΙΟΥΓΑΝΙΣΤΑΝ

Ἀθῆναιγε μουδασελετὶ τηλεγράφ ἰλὲ χατὲρ βιρὶλὲν Γκρὰν Δοὺκ Γεώργιος χαζρετλερὶνὶν ρακιπὶ ὀλδηγὴ «Ἀμιράλ Κορνιλὼφ» νὰμ ζηρχλὴ ταζὰρ κιὐνὶ Πειραία Λιμανηνὰ κιρδικὸὲ πεδερὶ βὲ βαλιδεσὶ ταραφηνὸὰν Πρὲνς Νικόλαος χαζρετλερὶ βαπορὰ κιδοὺτ, ἰστικπὰλ ἰλὲ ἀρεπλερὲ ρακιπὲν σεραγὰ κιτμὶς βὲ ὀρὰδὰ πὸγοὺν καπὸὺ χαριδζὶνὸὲ πεκλεγὲν Κηρὰλ Γεώργιος βὲ Κηρελὶτζὰ Ὄλγα βὲ Πρὲνς Κωνσταντῖνος βὲ Πρὲνσὲς Σοφία βὲ Πρενσὲς Μαρία χαζαρατὴ ταραφηνὸὰν ἰστικπὰλ ὀληηιὴς βὲ ὁ ἀκὰμ σεράὶ Κηρελὶδὲ φαμιλγιαὸζὰ πὶρ ζιγιαφὲτ βιριλμὶσδὶρ.

Πρὲνς Κωνσταντῖνος βὲ Πρενσὲς Σοφία χαζαρατὴ ὁ κιὐὸν ἀκὰμ ὀὺστὸὺ δεμὶρ γολὴ ταρὶκὶ ἰλὲ Πάτραι πελδεσὶνὲ ἐϊτμισὶδὶρ.

Πρὲνς Κωνσταντῖνος χαρπιγὲ ναζηρὴ ὀλδηγὴ βὲ μαγεπὶνὲ πουληνδηγὴ ἰτζὼν πὰς βεκὶλ Μ. Δελλιγιάννηγι βὲ Πρενσὲς Σοφία ἰλὲ πιρὶκδὲ Ἀθῆναι Μητροπολιτὴ ἰλὲ Κηρελὶτζὰ Ὄλγα βὲ Γκρὰν Δοὺκ Γεώργιος χαζρετλερὶνὶ ζιγιαρὲτλὲ βεδαλαδζηηὸὰν σόνρα πεδεὶ Κηρὰλ Γεώργιος βὲ καφηνδαὴ Νικόλαος χαζαρατὴ ταραφηνὸὰν μεδκηρδὲ καδαρ τεφγὶὲ ὀλ. ναφὰκ, κατρὰ κιρμιδζὶδὲρ.

Βουκελὰ, Μητροπολίτης, ζαπιτὰν βὲ σάὶρ μεεμοὺρὶν βὲ σὸυρεφὲὶ δοὺδὲλὶ ἐδζνεπὶγὲ δεμὶρ γολὴ μεδκηρνὸὲ χαζὴρ πουληνοὺτ, ὀγουρλαμηηὸὰρδὴρ.

Μουσάφουν ἰλεὶγιμὰ Πάτραι πελδεσὶνὲ μουδασελετλερινὸὲ ὀρὰδὰ πεκλεγὲν «Ἐφκατρὶία» νὰμ βαπορὰ ρακιπὲν χαρεκὲτ ἰτμισὲρδὶρ. Πὶρ ἀγὶὰ καδαρ ἀδδὲτ ἰδεζὲκλερινὸὲν, βαπὸρ Πρὶνδὶζὶ λιμανηνὸὰ ἀδδετλερινὲ πεκλεγεζὲτδὶρ.

Γιουνὰν χιεκὸυμετὶ 6,500,000 ὀραχμὴ ἰστικρὰζὶ ἰτμισὲρ. Πὸὺ μεπλαγὴ μιλλὲτ πὰνκασὴ βὲ σάὶρ πὰνκαλαρ χιοὺζὲὶ ἀλτὴ φαὶζ βὲ γιοὺζὲ γιαρὴμ κομισιὸν βὲ πὶρ σενὲ μὸυδδὲτλε ἰκρὰζ ἰτμισλὲρδὶρ.

Γιουνανιστανὴν σηπαρηὴ ἰλὲ Φρὰνσα δεστὲχαχλαρηνὸὰ γιαπτηλὰν «Ψαρὰ νὰμ γενὶ ζηρχλὴ Σαὶν Ναζαιρδὲν χαρεκὲτλε Χὰὶρ ἰσκελεσινὲ βαρδηκὸὰ πελεδὶγὶ ρεσὶνὶν καρα-

ΣΕΙΤΑΝ ΚΑΓΙΑ

(Ματτάϊ).

Ρούμ ἐχαλισνὶ χέσρι κελὶμι ὀλληνὶνδζα μουλκατὲ ἰτμιὲ ὀλδηγὴ τζὲϊάτη μουσυτεπερινὶν κιάρρεσι γερλιλερδὶν ὀλμαγιοὺν, τιδζαφὲτ ἰτζὼν μαχάλι σαιρεδὶν κελμὲ πουζζὼζ ὀλδηκλαρνὶν, ἐχαλὶ μαχχαλιγνὶν ζεκιφὲτ βὲ σάὶρ κιδνὶ σηρφαλκερνὶ κέσδι βουκοὺρ ἰτμὲκ ἰτζὼν πὶρ βεσὶλὲ βιρὶλμεμὶς ἰσέδε, μεκτεπλερὶ ζιγιαρετιμζὶδὶ ἐρκὶκ μεκτεπνὶ γιάλνινζ 25—30 βὲ κὶζ μεκτεπνὶ 30—40 τζοδζουγὶν δεδζα ἰτδιγνὶ βὲ ἔκσερ ἀταλαρὴ τζοδζουκλαρνὶ 8—10 γιαφτνὶδὲ πακλαγιαρὰκ, πὰγ βὲ παγτζὲδὲ ἰστιγδὰμ ἰλὲ μικτεπλερὶ κιὐνδερμεδὶκλερὶ χαπὲρ ἀλνηδηγὴνὴδὰν, δεμὶρ γολὴ χασιπὶ ἰλὲ πὸὺ κιὐσυκὰ κιὐονδὲ πὰι ταχτὶν πὶρ μαχχαλεσὶ δμὰκ ὀλὰν Λέρκε Ρούμ ἐχαλισνὶν μακαρδζὲ πὲκ κεριδὲ καλμὶς ὀλδηκλαρνὶδὰν τάσκὰ, ἰστικπὰλδὰ δαχὴ τεριὲκὶ ἰδεδζεκλερινὶ πὶρ ἄμαρὲ κιρδυλλάμεγερεκ, φὲχ-ἐλ-γαγὲ τεεσσοὺρ ὀλμηηδὴρ.

Σαχχήδημι, μεκτεπλερμὶζ ὀμιδιγὲδιγὶν πὸὺ ἀδζὶζ κιπὶ ἰδὲ γιαφραμὰζ βὲ ζιρσάτ, σανσάτ βὲ τιδζαφὲτ νὲ ὀμὶλκ ὀλδηγὴνὴ ἀνλαγιάμαζ πουδαλκλὰρ γρπιὲδιρουὶν, σεφαλετλερινὶ χιμμὲτ ἰτμεκδὶν τάσκὰ πὶρ φαιδεγὶ μουζὶτὶ ὀλμαμὰζ κιπὶ ἰσελὲρδὲ, πουνδὰν σόνρα πὶζ πὶζὲ γιάνὶ ἐχαλὶ ἀσλνὶγὲ κέλμιγιουὶν, μεμλεκετιμιزὲ ἐζὼνεπὶλὲ κελεδζὲγὶ βὲ ὀκουμὰκ γιαζμὰκ πὶλμεγενλερ ρενδζπερλικδὲ δαχὴ ἰστιχδὰν ὀλδηηαγιαδζὶκλαρὴ ἐδζὶοδὶν πιγὰμε χὰλ τζοδζουκλαρμηηζὲ μακλουμὰτὶν μουετζιγετὶ ταχχὶλ ἰτδιρουὶτ, ὀιρεπιὰκ ζαρουρὰιρ. Μεκτεπλερμὶζ μουτεδζὴ ὀλμὰζ ἰσε, ἠολαχχὰτν λαζμιγὲ τεεσσπούζ ἰτμελὶ βὲ σενεδὶ 2—3 πὶν γουρούζ καζλανκὶμ. Δεγερὲκ [δζαχὶλ γοδζὰλὰρ δζελπὶ ἰλὲ τζοδζουκλαρηηζὶλὶ μάνεν κιρδλὲτσιμεγὲ δηκκὰτ ἰτμιλιγὶζ. Πινὲν ἀλὲγ Λέρκε ἐχαλὶ Ρουμγεσυὶν ποὺ χαγνκατὶ ναζὲρη δηκκατὶ ἀλαρὰκ τζοδζουκλαρηηὶν τερτιγὲ βὲ ταλιμὶ τζαρεσὶνὶ πουμκλαρὴ λαζμεδὶνδὶρ.

Σὲρὲρὶ Ἐκκλησίαλαρη 'Αγιος Γεώργιος νάμὶ μουκαδδεσὶ μεδκουρδουρ. Ἐκκλησίαγνν πὶρ ἰπκαδετχανεγὲ ἀκγὰν πὶρ χαλδὲ πουληνμαμαγνὶδὰν βὲ Κυριακὴ βὲ ἀορτὴ κιὐονλερὶ δαχὴ ἐχαλὶ Χριστιανιγεσινδὲν πὶρ τζογνὴν δεδζα ἰτμεμεσινδὲν γισιγμὰτν δνιγελερὶ δαχὴ χαπλνδὰν χαπλὴ ζαὶρ ὀλδηγὴ πὶρ κεδὲρὶ δερουνὶ ὀλὰ ἀνλαδηλμὰτδὶρ.

Πὶρδὲ Πὲδρο κουδζαγὴνὰκλὶ τζοδζουγὰ τζὴηδὴρασηγὰ ἀδὴκ ὀλὰν βαλιδὲλερδὲ δαχὴ ἐμρὰλὶ κιρμὶλμεγιδζὲκ πὶρ μουχαπὰτὲλε ὀλ κιὐομοὺζ κιπὶ κορδὰν πεγιὰζ βιδζουδὶ ὀπὸὺτ κουδζκλαμαχὰ ἰκὶ κὰρδὰν πεγιὰζ βιδζουδὶ ὀπὸὺτ κουδζκλαμαχὰ! πασὰλαμασὸὺνὴ;

'Λμὰν γιὰρὰπ! νὶ τεἰαδὰὶ ὀπὸὺτ κουδζκλαμάκ!

Χὰλ πούκι δελὶκκαληνὴν δουδακλαρὴ κιὐζὴν κιρκσὸυνὲ κερδανὴνὲ γιουζὸυνὲ κιρζὸυνὲ δεγδὰζὲ κιρζλερινὲδὲν ἀκὰν κεὶνὰρ γεαδὲλὰρ δαχὴ ναζὶκ βιδζουδὶνὶ ἰσλεπτικκὰδὰ ἰδὶλὲρ.

'Ανδζελὶνω πὸὺ χαλὰ δασὴηγὶρ ἰδὶ ἰσέδε χὶτζ πὶρ μαὶνὰ βιρμεγὶρ ψχγεὶτ μερακνὶνν σὸν δερδζὲγὶ βαρμασὴ δὸζρεὶνὲ:

— "Ορ! Πὲδρο! τζαπὶκ ὀλ! ὀλδουρεδζὲκ ἰπὰν ὀλδὸυρ! πὶρ σακὰτ ἐδδὶλὶ κουρτουλαγὶμ!

Διμὶξ ἰδὶκι δαχὰ 'Ανδζελὶνωνουν ὀλα σοζλερὶ ὀὺζερὶνὲ Πὲδρο σὰνκι μουδζὶὲ πὶρ ἀγρὶληκδὲν οὐγκαγκὶδὰπνὰ πὶρ χαρεκὲτὶ μουτελαὰὶγιμὲ ἰλὲ κιὐζὴ κουδζαγνὴνὰν πρακκρὰ:

— 'Λμὰν! 'Ανδζελὶνω! 'Ανδζελὶνω! σὲν πανγιδὴνμὴ; 'Ανδζελὶνω! σὲν οὐγκανὴμὴ ἰδὶν;

Ταζζὴνδὰκὶ σουκλλερὶν πὶνὶνὶ πὶρ ἀνδὶ βὲ κεμὰλὰ χιλδὲνὶλὰ σορμαχὰ πασὰμαμὲζ ἰδὶ.

Πὶδρωνων σὸὺ ἀνδεὶ χὰλ βὲ ταδζὴ ἀλρεγνλιδεσὶ κουδζαγνὴδὰ τουρουσουνὰ πὶνζὲγὶρρ ἰδὶ.

Πὶρδὲ Πὲδρο κουδζαγνὴδὰκὶ τζοδζουγὰ τζὴηδὴρασηγὰ ἀδὴκ ὀλὰν βαλιδὲλερδὲ δαχὴ ἐμρὰλὶ κιρμὶλμεγιδζὲκ πὶρ μουχαπὰτὲλε ὀλ κιὐομοὺζ κιπὶ κορδὰν πεγιὰζ βιδζουδὶ ὀπὸὺτ κουδζκλαμαχὰ ἰκὶ κὰρδὰν πεγιὰζ βιδζουδὶ ὀπὸὺτ κουδζκλαμαχὰ!

'Λμὰν γιὰρὰπ! νὶ τεἰαδὰὶ ὀπὸὺτ κουδζκλαμάκ!

Χὰλ πούκι δελὶκκαληνὴν δουδακλαρὴ κιὐζὴν κιρκσὸυνὲ κερδανὴνὲ γιουζὸυνὲ κιρζὸυνὲ δεγδὰζὲ κιρζλερινὲδὲν ἀκὰν κεὶνὰρ γεαδὲλὰρ δαχὴ ναζὶκ βιδζουδὶνὶ ἰσλεπτικκὰδὰ ἰδὶλὲρ.

'Ανδζελὶνω πὸὺ χαλὰ δασὴηγὶρ ἰδὶ ἰσέδε χὶτζ πὶρ μαὶνὰ βιρμεγὶρ ψχγεὶτ μερακνὶνν σὸν δερδζὲγὶ βαρμασὴ δὸζρεὶνὲ:

— "Ορ! Πὲδρο! τζαπὶκ ὀλ! ὀλδουρεδζὲκ ἰπὰν ὀλδὸυρ! πὶρ σακὰτ ἐδδὶλὶ κουρτουλαγὶμ!

Διμὶξ ἰδὶκι δαχὰ 'Ανδζελὶνωνουν ὀλα σοζλερὶ ὀὺζερὶνὲ Πὲδρο σὰνκι μουδζὶὲ πὶρ ἀγρὶληκδὲν οὐγκαγκὶδὰπνὰ πὶρ χαρεκὲτὶ μουτελαὰὶγιμὲ ἰλὲ κιὐζὴ κουδζαγνὴνὰν πρακκρὰ:

— 'Λμὰν! 'Ανδζελὶνω! 'Ανδζελὶνω! σὲν πανγιδὴνμὴ; 'Ανδζελὶνω! σὲν οὐγκανὴμὴ ἰδὶν;

Ταζζὴνδὰκὶ σουκλλερὶν πὶνὶνὶ πὶρ ἀνδὶ βὲ κεμὰλὰ χιλδὲνὶλ

ρή ΙΛΕ «θέατρο» ΙΘΖΡΑ ΔΗΓΗΜΗΡ ΒΕ ΣΕΙΡΖΙΛΕΡ ταραγηνόάν «Γιασασούν Γιουνανιστάν, Γιασασούν Φράνσα» σαδαλαρή ρέρ δηγημήδδήρ.

Κηραλίτζα Ὄλγα βε Πρενσές Μαρία βε Πρένς Ἀνδρέας χαζαρατηνήν Γκρὰν Δούκ Γεώργιος ΙΛε πιρλικδε Ὀδέσσαγια κιτμελερί μουκαρρὲρ ὀλδηγή Ἀθήναι Γαζέταλαρηγήν πἀζηλαρηνδα κιρσυλμούδδήρ.

Σάπτηκ πἀε βεκλή Μ. Χαρίλαος Τρικούπης Πάτρας δεχιμνέ ἀζέζζέ βε βαπορδάν δίκερ βαπορά κεζζερέκ, Ἀθήνας Ἡλιγούδ, Σόφια, Φιλιππέ, Πουκρὲ πἀρἀζζαρ βε Κερεὲκ βε Πόσναδαν δαχή μἀρδὲρ ἐζζέ Μαρινιτάδ κἀπἀηζἀλαρηνα κιδεζζἀρ.

Πουράδαν κιδέν 179 Βιέννα μουσικηζζἀλερί μαχυσούσεν ἰστιζζἀρ ΙΛε «Ὥρρα» νἀμ βαπόρ ΙΛε πἀζἀρ κιδνί σαπἀγλαν Περαίαγια βαστἀλ ὀλμηδἀρδήρ. Βαπὲρ πανδέρἀλαρ ΙΛε δονἀηλμής ἠδή. Ἀούστριανην Ἀθήναι σεριρί Μἀαρὸν Κζγέκ βαπορά κιρδικδε 179 μουσική ἐχλἀ πἀρ δἀρκή ὀκουμηδἀρδήρ.

Πἀδεχου τερτἀπ ὀληνἀν σανδαλλἀρ ΙΛε δἐρνε δαλλἀρή, ἀγαζζἀρ βε τζιτζεκλἀρ βε πανδιεραλἀρ ΙΛε δονἀηλἀν ἰσκέλεγε τζηκδηκλἀρηνδἀ Πειραία πἐλεδιγέ ρεἰσί βε Ἀούστρια Κονσολοσή, πὲλις μουδιρί βε σἀὶρ μεεμουρίν βε κούλλιγετλί γἀλκ ταραγηνδἀν ἰστικπἀλ ὀληνδἠλἀρ. Πἐλεδιγέ ρεἰσί «χρὸ κελδινἰζ» ἰτἀρεσί ΙΛε πἀσἀληγαρἀκ, πἠρ μακαλἐ ἰρἀδ ἰτμἰδδήρ. Δἠρ γἀλ 179 κιδί πἠρ δἀρκή ὀκουγιούδ, «χρὸ κελδινἰζ» μακαλεσινέ μακἀμ ΙΛε δζβἀπ βιρμιδἠρδήρ. Πειραία ὀκσούζγαγνεσί ταλἐπεσί δἀχή Μἀρὸ Ρατέσκι βε Γιονἀν μαρδή ΙΛε σἀἰρ χεβἀλαρή σζαλδηγή γἀλδἐ μουσικὴ ἐχλἀ 179 Βιεννἀληλἀρ δεμἠρ γιοληρἀ κιτμιδἠρδήρ.

Ἀθήναι μεἐκηρινδἐ «Φιλαρμονική Ἑταιρία» νἀμ δζεμιγέτι μουσικηγενἐν φαχρί ρεἰσί Μ. Ἀλἐξανδρος Ραγκαβής, Ἀθήναι σεχἠρ ἐμινὶ Μ. Τιμολέων Φιλήμων, δζεμιγέτι μουσικηγενἐν π ἀ ν ὀ σ η ΙΛε ἀζζαή, Ἀθήναι δε μουτεμεκκἀν Ἀουστρἀλη βε Ἀλαμαναληλἀρ βε κούλλιγετλί γἀλκ ταραγηνδἀν ἰστικπἀλ. ὀληνδἠλἀρδήρ. «Φιλαρμονικὴ» μουσικὴ τακχιμὶ Ἀούστρια μαρτηνὴ ΙΘΖΡΑ ἰστἀλζἐν σόνρα σεχἠρ ἐμινὶ Μ. Φιλήμων Φρανσὴζζἀ πἠρ μακαλἐ σἐλεμἐσἠρ. Μουσικὴ ἐχλἀ Βιεννἀληλἀρήν ρεἰσί Ἀλαμἀηἀζζἀ λιτσανδἀ ὀζβἀπ βιρμἐσἠρ. Ἐχλἀλ τεκρἀρ πἐ τεκρἀρ «γιἀἀσούν» ἀζἀζζἐρἠνἐ ρἐρ ἰστμἐσἠρδήρ. Μακαλἐλἐρδἐν σόνρα 179 κἰσί τἐκρἀρ πἠρ δἀρκή ὀκουδηἠλἀρηνδἀν ἐχλἀλ ΙΛε τζηπἠρἀκ, ἀλκηἠλἀνἠηἠδήρ. Ὀνδἐν Φιλαρμονικὴ π ἀ ν ὀ σ η χεβἀλαρή σζαλδηγή γἀλδἀ «Μετζὸβεισο» σαναγἠ μεκτεπἠνἐ ἀεδἠλμἠσἠδἠρ. Ἐσνἀί ραχζἐ «Φιλαρμονικὴ» δἀἠρεσἠνδἐν κετζἠλὸὸνἠ, πἀλκονδἀν σζτζεκλἐρ σατζἠηλμἀλλἀ Βιεννἀληλἀρ «γιἀἀσούν» ἀεδζἐεσί ΙΛε ἀλκηἠλἀηἠδήρ βε Ἀούστρια σεφἀρετγανεσί πιτἠκιαχγνὸὸν κεζζἠλὸὸκδἐ «χρυσρἀ» νὸὸκστἠγἠ ρἐρ ἰστμἠσἠδήρ.

Σανἀγἠ μεκτεπἠ χεὸὸζζἐλὸὸζἐ τεζγἠν ὀληνμἠδ ἠδή. Ὀρἀδἀ «Φιλαρμονικὴ» δζεμιγέτι μουσικηγεσί ρεἰσί Ἀλαμἀηἀζζἀ πἠρ μακαλἐ ἰρἀδ ἰτσὸὸκδἐν βε Βιέννα μουσικηζζἐλρἠ ταραγηνδἀν Μ. Ὀλσἐβαρ δζεβἀπ βιρἀκδἐν σόνρα «Φιλαρμονικὴ Ἑταιρία» ἀζἀσἀ σἀἠρι σεχἠρ μουσάσουν ΙΛἐτχ Μ. Ἀλἐξανδρος Ραγκαβής δζεναταβἠρνἠν τἀνζζἠμ ἰτδἠγἠ σὸὸ μανζουμεγἠ τεγαννἐ ἰτμἠδλἐρδἠρ.

Γἠν γἠν μαχὸὸ τ' ἀκἀλωμἀν σκεσἐἀς νἐφἠ μἀβρἀ, κἀὶ ἐπκἀθησε πυκνὴ ὀμἠχλἠ εἰς τὸν Παρνασσὸν, ἀχἠλκε τοῦτον ἐνδακρυς κἀὶ ἡ χορεία τῶν Μ=σῶν, ἀ=ἐστρἀφη, ὅπου ἕπκεν ἐλευθἠρία ἀὸρκ.

Ἐκατ κἀὶ πἀλιν τἀς χορὸὸς ἐνἐτκνε τἀς θεἀς.
κἀὶ νἐκι μελῳδἀι τἠς ἀντἠγωνι εἰς τὸὸς οὐρἀνὸὸς.
Κορἀἀ πἀσε ἔπκαλε κἀὶ ἐζἠγἠρεεε πἀε νὸὸς,
πρὸὸς τἀς ἐπὶ πἀν θἠμἀ τὸν πκιστὸὸκας ἀφκἠκκας
Ἀλλ' ὅτε πἀλιν ἡ Ἑλλἀς ἠνἐστη λἀμπρὸὸρἀς,
ἐνθουσἠσμὸὸν ἠρπασεν κἀὶ Μ=σεκι τἠν κὸὸκον τὸὸν.
κἀὶ φὸὸνουσι διἀ χειρὸὸν τἠν δἀφνἠν ἐν ἀυἀφἀντὸὸν
πρὸὸς τὸ κἀλινὸὸν ἐτρἀπεσεν κἀὶ ποσἠρἀἀς τὸὸν δὸὸν.
Τμἠτἀς τἀς συνδὸὸμἐτε μετἀ πομπὸὸν κἀὶ κὸὸμων
κἀὶ εἰς τὸὸς κὸὸλπὸὸς τἠς τἠρἠσἠρἠτἠς τἠς πἀλαιἀς τἀς φἠσεεἀς.
Προφἠτἀι μὸὸσται τὸὸν Μ=σῶν κἀὶ ἐἰρεἠ τὸὸν χἀἠρεστε!
Ὦ μουσηγἐτἀι, ἡ Ἑλλἀς σἀς προσφωνεῖ εὐγνὸὸμων.

«Ἀκρὸὸπολις» τεπεσινἐ τζηκὸὸδἠ, Παρθενὸὸν ἀσἀρἠ ἀτικασἠ ὀνὸὸνδἐ δἀχἠ πἠρ δἀρκή ὀκουμηδἀρδήρ.

Ἀἀἀάω ὀὸστὸὸ σεράϊ Κηραλἠ πἀγτζεσινὸὸδἐ πἐἐζ δἀρκή ὀκουμηδἀρ βἐ φἐδκ ἐἀ-γἀγἐ ἀλκηἠλἀγηἠδήρ.

Σεράϊ πἀγτζεσινὸὸἐν «Ζἀππειονὸὸ» σεράϊσἠ δἀἠρεσινἐ κἠδὸὸπ, πὸὸγιὸὸλκ σαλονγνὸὸδἀ τερτἠπ ὀληνἀν 260 κἠσἠλἠκ ζἠγἀρεζἐτἐ χζἠἠρ πὸὸυλἠγμηνδἀρδήρ. «Φἠλαρμονικὴ» πἀνὸὸσσὸὸν ἰὸζρἀἠ ἀχἐνκἠ ἰτδἠγἠ χἀλδἐ τἀἀμἀ ἰὸδὸὸν, Ἀούστρια Ἰμπἐρἀτὸὸρ βἐ Ἰμπἐρἀτωρἠτζἀ „Γιουνἀν Κηρἀλ βἐ Κηρἀλἠτζἀη, Βιέννα βἐ Ἀθήναι πἐλδἐλἐρἠ βἐ δζεμιγέτι μουσικηγενἐρἠ ἀσκηνἐ πἀεδἐἠρ ἠτζἠλμἠσἠδήρ.

Πἀζἀρ ἰρτεσί κιδνί σἀἀτ τοκουζὸἀ γἐνε Ζἀππειον σερκισινὸὸ πἠρ ἀγἐνκ δἀγἀ ἰὸζρἀ ὀληνὸὸν, χἐμ Φἠλαρμονικὴ ἀζἀσἠ χἐμδἐ Βιέννἀληλἀρ φἀρκἠλἀρ ὀκουμηδἀρδήρ. Ἀκσἀμ ὀὸστὸὸ «Ὥρρα» βἀπορἠ ΙΛἐ βἐ Σελανὶκ τἀρἠκἠ ΙΛἐ Βιέννἀγα ἠτμἐλερἠ μουσαμἐμἠ ἰὸἐ.

Ἀθήναιδἐκἠ ἀχενκλἐρ ἰτζὸὸν δουχουλἠγἠ νἀμἠ ΙΛἐ ἀλἠγμἀγιουἠ, μἐζκὸὸρ «κονσερλἐρ» μἐζὸὸζἀνἐν ἰὸζρἀ ὀληνμἠδήρ.

ΙΝΣΑΝ

Ζζενἀτἠν Χἀκκ χἠρ πἠρ κουλουνὴ ἀἠρἠ ἀἠρἠ πἀγὸὸπἀλἠρ ΙΛἐ μουκἀρκἀτἀνδἠρἠγἠ χἠἠζ πἠρ ζἐμἀν ἰνκἠἠρ ὀλουνμἀζ.

Χἠρ κἠμ ὀὸὸν χιμιεἠ ἰνκἠἠρ ἐἠλἐρσε κουτλἀκἀ γἠἠ ἀκἠνκνἠδἠ νὸὸκἀνἠ βἀρὸὸρ βἐ γἠἠχὸὸ πἀκἀρ ἀἠρὸὸυμ.

Χἠρκ πἐἐ πἀρμἀκ πἠρ σιγκἀδἐ ὀὸμἀδἠγἠ κἠἠἠ ἰνσἀνλἀρ βἀχἠ πἠρ σιγκἀδἐ δεγἠἠδἠρ.

Πἀρμἀκλἀρἠρ κιμεἠ ὀὸὸζὸὸν κιμεἠ κἠσἐ βἐ κιμεἠδἐ ἐρτἐ ὀὸλδὸὸγὸὸ κἠἠἠ, ἰνσανλἀρἠνδἀ κιμεἠ ἀκἠἠ, κιμεἠ ὀζκἠἠ, κιμεἠ ζενκἠν, κιμεἠ φρἀκἠρδἠρ.

Λἀκἠν ὀουρεσἠνἠ νἀζἀρἠ δἠκκἀτἀ ἀἠμἀλἠδἠρἠἠ πἀρμἀκλἀρἠρ κἠνὸὸζὸὸν βἐ πὸὸγὸὸυγνὸὸ πἀρμἀκ δἠνἠἠ κἠἠἠ ἰνσανλἀρἠν δἀχἠ ἀκἠἠ, ὀζκἠζἠ, ζενκἠἠ βἐ φἀκἠρὸὸνἀδἀ ἰνσἀν δἠνλἠγὸὸρ.

Ἀὸζκπἀ πὸὸυνὸὸν χιμἠεἠ νἠδἠρ;

Ἰὸτἠἠ πἐζὸὸμἐ ἐἠρὸὸυὸὸ τἠἠεἠρὸὸυὸὸ, κἐκἐλεγἐρἠκ μἐκἐλεγἐρἠκ, ἀνλἀτμἀκ ἰὸτἠἠρἠμἠζζἠ μἀκἀσἀἠδἀ πὸὸυ ἠἠγἠλμἠἠγὸὸρ;

Πἀρμἀκλἀρ χἠρ νἠ κἀδἀρ ἀἠὸὸτζὸὸὸὸν βἐ πὸὸγὸὸυκ ἰἀἠλἐρὸὸ πὸὸυνλἀρἠν χιμἠεἠ γἠἠ ἀἠἠρἠνἐ μουκἀδἐνἐτὸὸἠν ἠπἠρἐἠδἠρ χἠρ πἠρἠσἠνἠν ἀἠρὸὸὸὸ ἀἠρὸὸὸὸ βἀζὸὸρ σἠ βἀρὸὸρ.

Μἐσἐλἀ γἠἠζἠἠ ἰὸζὸὸν κὸὸὸὸλἀνἠλἀν πἀρμἀκλἀρ γἠὸὸὸὸὸὸν κἀκἠνἠλμἀκ ἰὸζὸὸν κὸὸὸὸλἀνἠλἀν πἀρμἀκλἀρ κἐζκ γἠὸὸὸὸὸὸν κἀκἠνἠλμἀκ ΙΛἐ ἰὸζρἀ ΙΛἐμἐζἀρ.

Γὸὸκἀρἠνἀν πἠρὸὸὸ σὸὸἠἠἠὸὸὸὸὸὸὸ χἀἠρἠὸὸὸὸ ΙΛἐ ἠἠὸὸὸὸὸὸὸ ὀὸὸὸὸὸὸὸ ἀ

Κοινιλζήρ ζηρζλησινίν κουμενδάν βε ζλιπτανλή δαχή ζαζίφ πουληνκζαλκίδόβρ.

Μαΐς ἀλαρφάνανν ὃν πιρινδὲν γηγρισινὲ καδὰρ Σουδεὶς καναλκνὶδὲν 136 κηπὰ σεριὲ μιρούρ ὶδερὰ ὃν κιουλούκ χασηλὰτ 2,620,000 φρανκὰ πἀλὴν ὀλμούδόβρ.

Κετζὲν χφρτὰ Κἀρὰ δενὶζ σεδαχιλινδὲν βὲ Δέρε σκαδεσὶν σηγὴρ βὰ χαϊδανάτη σκὶρὶ ὶλὲ πὶρ χέίλη κασιπλὰρ δερουνινδὲ ταδούκ βὲ γιουμουρτὰ ἀλαρκὰ Εὐρώπαρχα ἀζιμὰτ ὶτμὶὲ ὀλὰν ἰκὶ κατὰ βαπορὶν Νεάπολι ἀπζηκλαρνιδὰ ἀνδεταὶ φουρτονάνχια τεσαδούρ ἐτλεδιλερὶ βὲ κοβὶρτἀλαρνιδὰ πουλνὰν καρεπλερὶν ταλγαλὰρ ταρφανὰν ἀλνηούἀ κὶζὶτούμὶλδιγὶ ἀλνὰν μακολουμτὰλνδὴρ.

Ἀλκμάνια Ἰγγιλτέρα βὲ Ἰτἀλιὰλη πὶρ τακὶμ ματπαδζὶλαρὴν πουγδάγι φιγιατνὰ τὲζγὶδ ὶτδιρὶὲκ βὲ πὸυ σουρέτὲ μὲζρουατνὰ γιρὶουνδὰ ὃλμαδηγνὰν δολαγὶ Εὐρώπαδὰ ζουχουρὶ μαυγεμὲλ ὀλὰν πὶρ κὰγτ-οὐ-γαλαδὰν μὸυτερὶδ ὃλμὰκ μαπασδὴ ὶλὲ Ρωσσἀανὴν μεμλὲκὶ βὲνωνὶτγεσὶνὲ πουλνὰν πὸυτὸν πουγδαλκαρὴ ἐλλὶ μιλλὶὸν ρούὀἀλγια σατὸν ἀλδηκλαρὴ Ὀδέσσαδὰν ἰσἀαζ ὀληηγὴδόβρ.

Ζεχρὶὲ ἐρἐνδὶ ἰσμινδὲ πὶρ σαχὴτὰι χουνὶρ, γὰζγετ χφρὴρ πὶρ φὲὶ ἰδζὰτ ἰτμὶὲ τἀζκὶρὶτ νἀζκρὲτὶ βὲκἐλεσὶνδὲν ὀν πὲὲ σενὶ μὸυδδὶτ ἰτζὸυν μούμα ὶλεγγὶ ἰχτιρὰ πὲρατὶ ἰγἀὰν πουγιουρηὴμζὸ ὀλδηγὴν ἰχτιπὰρ κηλὴγηὴδόβρ.

Κόνια βζὶδκρηνδὰ κιαὶν Σἀλὲ κἀραγεὶ μεκτεπὰλερὶνὶν ὶμτιχανὰρὶ Πἀσχχ ἐρτνὰλερὶ χφρτσαννδὰ ὶζἀχρὲ ὀλνουὶν βιδἀκκὶς μεχρετὶὀὶ Ἰωάννης Παπαβὸπουλος ὶλὲ, Χρὴστος Κιουρὰζὸγλουνουν σεμρεὶὲ γἀἐρετλερὶ νετιὸζεσὶ ὀλορἀκὰ μἀ φὲὶκλερνὶδεὶ μεκτεπὰλερὶ χἀὶλὰ ἀκρηρδὰν γετιδιφιδιλερὶ βὲ Παρθενταγωγεῖον διδασκἀλισσαν Κυρία Ἀλεκτεβήνην ὶπρἀζ ἐγὶλεὶγὶ ἐλ μακριφὲτλερὶ ὶλὲ κηζἀλαρὴν νισπὲτὰὶ τεραχνσνδὰν. ἐγἀλνὶν μερνὸν κἀὶδνἀλαρὴ μεμνὸνὲν ὶδιὶλὶὶγνὶδὲν κερὶκ διδασκἀλισσὰν βὲ κερὶκ διδἀσκἀλὶσσἀρρ πὲπἀὶκ ὶδἐρὶζ.

Σὶλὶὲ κἀριχεσὶνὶν ἐχἀλισὶ χἀσπ-ὶτ-τἀζκρὲ γουρὲτὲδὲ πουλνὰνὶτ, Πἀσχχ ἐρτσὶλερὶδὲ βἀκἀλἀρὴνὶν ἀδδὲτ ὶτδιὰζερνὶδὲν μεκτεπὰλερὶν ὶμτιχνὰρὴ μἀζκὶρὶν ἐρτνὰλἐρ χφρτσαννδὰ ὶζἀχρὲ ὀλνηασὶ ζἀρουρὶ πουλνηὴμδόβρ.

Μἀὲρὶρὸὶτ σαρφἀλκρνὰν Ἰπἀχχὶν νἀμ κιμέσνεν γετμὶὲ ἰκὶ πὶν λἰρα ἀζἀχ ὶλὲ ἰζχἀρὴν ἐρλἀὲ ὶτμὶὀδόβρ.

Δἀσκιρὶχ σανδζἀγνὰδ κιἀν Μἰρκαπ κἀζἀσὰ κἀὶμμἀκμὴρ ἰρἀτλὶὶ Ὀμἀρ ἐρἐνδὶ χἀκκνὰδὰ ἐσνἀὲ ὀλνηὰν πἀζὰν ἀκὰρὶ μἐζκὶὀὶ ὀλἀχὶ πἀ ἰρἀδἐὶ σενιχὲ ἰὀδὲν ἐὶ ζἐκιδιρὶλερὶὲ τἀχχτὰ ἰστιὰνἀἀκ βὲ μουχκεμὲὶχ ἐλνηηὴδόβρ.

Δὸὺν σαπἀχ Κἀδὰ κιἀνδὶ Μὸδἀ ὀζἀδἐσὶνὶδὲ τουδζἀζἀρὲὶν Χἀρὸδζὶνν μουὀτεὲδζἀρὲν πουὀλνηδηγὴ αἰγὸμὲτὶὀὶ κἐσκεὶὀὶνὶδὲν ἀτὰὶ ζουχὸὶρ ἰδἐρἐκ γιἐκὶννὶζ μἐζκὶὀὶρ χἀνὲ γιἀμμὴδόβρ.

Τἐἀκὶὶ μουὀτεζἀὶ ἰρἀδἐὶ σενιγὲ χἀζἐτὶ Πἀδἰἀχιὶδὲν πουὀλνὰν Χἀμιδηγὲ σουδἀρὶ ἐλἀἐἀκἀρὶ ἰτζὸὺν ἰκὶνδὲ ὶ χἀριὶὲ ὀλἀρἀκ ἐλλὶ ὀὺζ ψἐρὶρ δἀχχ δὸὺκὰ ἰκὶὺν Δερρἀκἀδὲτὲ κἐἐἀρὶκ μἀσἀρὶρ ὶδὶμμὶὲἐρὶὀὶρ.

Τρἀκτὲζὶὺν, Ἐρζερὺμ, Δἰγἰμἀρὶκἐρὶρ, Ἀδἀνἀ, Μἀἀμουρὶτ-οὐλ-Ἀζιζ, Βἀν, Σἰβἀς, Μἀὶτἐἀζ βἰλἀγτἐἀρὶνὶδὲ ἐμνηὴτὲ βὲ ἀσἀγὶδ πὶρ κεμἀὶ ὀλδηγὴ μἀχχἀλἐρνὶδὲν ἐἀρἐὶδ ὀλὰν 12, 13 βὲ 14 Μἀἐς σὲνὲ 307 τἀρχὶὺὶ τἐλἐγρἀφνἀμἐἐρδὲν ἀνἀὀτὶμμὶὀδόβρ.

Πἐἐρὺὀ ὶσκἐἐσὶνὶδὲν Ἐὺρὰὀπἀ βὲ Ἀμἐρὶκκἀγἀ χὶλἀἐὴ μεμνὺγτὲ ὀἀρἀκἀ Δζἐτἐὀὶ Λἐὶτὺσνὰὶὶ Φἐὶλἀἐχ κἀζἐὴρἀκ μἐσἐἀἐσὶνὶδὲ ὀἀκἀὴ κἐἐζὲνὶδὲ ὶδδὲν ἐὶ ζἐκἐδἰρμἐὶὲ ὀἀὶν Πἐἰρὺὀτ ζὲνὶδἀρμἀ κὺμἀνὰνἀὴ μἐρ ἀἀἀἐ ἰζζἐτὺὀὶ Νἀζὶμ Σἐἐἐὴ πἐἐ χἀκκνὺνἀκὶ τἀχχκἀτ χὶτἀμ ὀὺὀὶ μἀτνὰ πὶνἀἐν, μὸφμἀ ὶἐἐἐγ μἐὺὀὺὀὺγἐτἐνὶὶ ἰἀἀὶ ὀὶνὰὴὴὴ μἐζκὶὀὶρδἐὶν ὀὶἀὴγὴ ἀἐὶὀὶὀὶ μὸὺὀἀἀτνὰν ὀἀὴὴὴ χἀρἀὴὴὴ ὀὶἀὴὴὴ ὀὶἀὴὴὴ ὀὶ

ΓΑΓΕΤ ΕΧΒΕΝ ΦΙΑΤΑΗ

ΕΣΓΙΑ

Δέρι σααδετνδὲ Σουλτὰν Χαμιμὴ ὄζαδδεσινδὲ Φίντικλὴ χανηνδὰ 41 νουμερολὴ **Κιρὸν ὄουγδὴ** μαγαζέσινδὲ ζιφδεκὶ ἢιὸσταρελὲρ ἐθγιὰ Παρὶς σερκὶ οὐμουμιασινδὲν πὶλ-βουρουδ μουχαρρὲρ ὁλὰν φιγιάτ μακτουαλὲρὶ ἢλὶ φουρουχ ὅλνημακδάδηρ βὲ φιγιάτη μακτουὰ ἀσληγεσὶ **12** γροὺς **30** παρά.

Ἔρκὲκ ἰτζοὺν Ἴγγλιζ κουμὰσδὰν μακμοὺλ γιακὰλὴ βὲ κόλαλὴν Φρὲνκ κιρμὶλεγὶ

3 πὲγιὰζ γιάχοδ ρενκλὶ σὸν μόδα κιρμὶλὲκ κοκσούλεγὶ.

6 πὲξ κατὶλὴ σὸν μόδα τακμὰ γιακκὰλὴκ.

3 πὲγιὰζ γιάχοδ ρενκλὶ κόλαλὴν κιρμὶλὲκ.

1 Φρανσὲζ πιτζὶμὶ ἰτζὸ τονοὺ.

1 γάγετ νερὶς πὲγιὰζ γιάχοδ ρενκλὶ γιοὺνδὲν μακμοὺλὴ ἔρκὲκ φανέλασν.

1 γάγετ νερὶς γιοὺνδὲν μακμοὺλ ρενκλὶ ἔρκὲκ τονὶ.

2 ἐν ἄλιὰ ὄζινσινδὲν ἔρκὲκ ἰτζοὺν Φρανσὲζ γιοὺν τζορατὴ.

3 ἐν ἄλιὰ ὄζινσινδὲν φιλδικὶς Φρανσὲζ τζορατὴ.

6 ἐν ἄλιὰ ὄζινσινδὲν ἔρκὲκ τζορατὴ.

1 μουκλὴμ ζακιρὶν οὐσουλινδὲ σηγχὰτ ἰτζὸ κιρμὶλεγὶ.

1 μουκλὴμ ζακιρὶν οὐσουλινδὲ σηγχὰτ ἰτζὸ τονοὺ

3 γάγετ νερὶς γιαρμὲν μακμοὺλ κρεδὲτ.

3 καδὲν γιάχοδ ἔρκὲκ ἰτζοὺν λάμα γιοὺνσυνδὲν ἰτζὸ φανέλασν.

1 τζιφδὲ μάκινὰλὴ βὲ ἐν ἄλιὰ ὄζινσινδὲν πὲγιὰζ ἀσκὲρὶγὲ γιοὺδὲρὶ ἐλδιδὲν.

12 πὲγιὰζ γιάχοδ ρενκλὶ ἔρκὲκ μενδὶλ.

6 ἄλιὰ ὄζινσινδὲν ἔρκὲκ ἰτζοὺν πὲγιὰζ κετὶν μενδὶλ.

4 ἐν ἄλιὰ ὄζινσινδὲν ἔρκὲκ ἰτζοὺν Φρανσὲζ κετὶνινδὲν μενδὶλ.

3 γάγετ πὲγιὰζὶν χαλὶς Φρανσὲζ κετὶνδὲν ἔρκὲκ ἰτζοὺν μενδὶλ.

1 μαγρουζὰλὴ κουτοὺ δερουνινδὲ ἐκὶ λεδάντα βὲ πὶρ σαπούν.

24 τζοδζὰκ ἰτζοὺν ρενκλὶ μενδὶλ.

2 πιρινδζὶ νεὶνιδὲν κοκουλὴ κολώνγια.

1 Ἀπκενζὸν φὰτρακασηνδὰν γάγετ νερὶς πὶρ σιδὲ λεδάντα.

2 πιρινδζὶ νεὶδὲν ἴζαὸγιμ λεδέντασν.

1 καδὲν ἰτζοὺν ἰπεκδὲν βὲ γιάχοδ γιοὺνδὲν μακμοὺλ χὲρ νὲδ ρενκδὲν λαστικλὴ Φρανσὲζ φανέλασν.

2 καδὲν ἰτζοὺν ἄλιὰ ὄζινσινδὲν γιοὺν τζορατὴ.

3 πιρινδζὶ νὲδ κετενδὲν κενκὰρ ἀντιακὰλὴ πὲγιὰζ μενδὶλ.

6 κενκὰρ ρενκλὶ ἀντιακὰλὴ καδὲν ἰτζοὺν κετενδὲν μενδὶλ.

1 καδὲνὶλὰρὶ μακγσοὺς πιρινδζὶ νεὶνιδὲν ρενκλὶ γιοὺν φανέλασν.

3 γάγετ πὲγιὰζὶν Ἴγγλιζ χαδλισί.

4 γιάχοδ ἐλὶτὴ ἀδὶτ βὲ γιάχοδ πὲξ ἀδὶτ ρενκλὶ γιοὺζ χαδλισί.

4 πὲσὲλὴρὶ γιαπὶλμὶζ κετὶν χαδλισί.

3 ἐν ἄλιὰ ὄζινσινδὲν πὲγιὰζ κετὶν χαδλοὺ.

6 δαμασὲ τζιδζὲκλὶ κετὶν πὲζὲτσ.

1 σεκὶζ κισὶλὴκ βὲ σατζκαλὴρὶ γιαπὶλμὶζ σουρὰκ ὀρτουσὴ.

1 ρενκλὶ βὲ σατζκαλὴ κετὶν μάσα ὀρτουσοὺ.

12 πὲγιὰζ γιάχοδ ρενκλὶ τζιρὲζ ἰτζοὺν οὐρὰκ ἐλ πὲζὶ.

1 γιοὺνδὲν μακμοὺλ καδὴν ἰτζοὺν πογιοὺν ἀτκασὴ.

1 γιοὺνδὲν μακμοὺλ ρενκλὶ καδὴν ἐτεκλιγὶ.

1 σὸν μόδα χὲρ νὲδ ὄζινσὲν πασδὸν.

1 χαλὶς σεδανδὲν μεμμοὺλ βὲ σὸν μόδα κορσελὲρ.

3 πὲτζὰκ βὲ οὐτζδὲ τζατὰλ.

6 τακνὶ Λόνδρα κεφμὶζὶς μαδενινδὲν τζορτὰκ κασκλὰρὶ.

6 ρενκλὶ κετὶν σουρὰκ χαδλισί.

1 τζιφτ γάγετ ἰτζοὺν Ἴγγλιζ τουλινδὲν χαζὶρ γιαπὶλμὶζ πέντζὲρε πιρδεσὶ.

8 γάγετ πογιοὺν ἄλιὰ ὄζινσινδὲν ρενκλὶ κετὶ μενδὶλ.

3 τζιφτ κὴζ τζοδζοκλὰρὶ ἰτζοὺν οὐζὸν κουτζὰλὴ τζιζγὶλ Φρανσὲζ τζορατὴ.

4 τζιφτ ἔρκὲκ τζοδζοκλὰρ ἰτζοὺν χὲρ νὲδ Φρανσὲζ τζορατὴ.

2 ἐν ἄλιὰ τζινσινδὲν φιλδικὶς τζοδζοὺκ φανέλασν.

3 τζιφτ ὄρτ καδὴν κετὶν κὸλαλὴκ κολοὺκ.

4 τζιφτ ἔρκὲκ ἰτζοὺν φιλδικὶς τζορατὴ.

3 ἐν ἄλιὰ ὄζινσινδὲν καδὴν ἰτζοὺν φιλδικὶς τζορατὴ.

3 καδὴν ἰτζοὺν τζιζγὶλὶ τζορὰτὰ.

2 ἐν ἄλιὰ τζιζγὶλὶ καδὴν ἰτζοὺν φιλδικὶς ρενκλὶ τζορὰτὰ.

ΓΕΝΙΤΖΕΡΙΑΕΡ

Ἴσπου χιρὶζὲλ γικιαγενὶν κεταπηνδὰν ἀλμὰκ ἰστεγενλὲρ Παλὴχ παζαρηνδὰ 66 νουμ. Κωστάκηνν κιβὸτοχανεσινδὲ, 105 βὲ 117 νουμερσὸλου Ἰσὰὰκ βὲ Ἐδουμάκη ἐρένδιλεριν δουκιανλαρηνὰ βὲ Χοζὰ παδὰ Πάτη ἀλὶ ὄζαδδεσινδὲ «Τερζὶομάνη Χακικάτ» μαππασηνδὰ Ιω. Γαβριηλὶδης ἐρένδιγε μουραζὰατ ἐδεπιλουμὲρ.

ΤΣΙΤΛΙ ΣΟΥΓΙ

ΠΡΟΓΣΑ ΔΖΙΑΡΗΝΑΔ.

Γεηριὰ σενεδὲν τὲρὶ τεδζιρπὲ ὁληνοὺν, μεμμοὺλδὲν ζιγκὸδὲ μενχακὰλὴ ἀζὸρουλμὶὀὺδδουρ.

Ἰμτιγιὰζὴ 11 Σαφὲρ 1304 ταριχὶ ἢλὲ πὰ τερμὰν ἰγὰν πουγιουρὴλμὰδδηρ.

Παρὶς, Ἀνβὲρς, Βιέννα, Λόνδρα, Φραγκφόρτ βὲ Ἀμέρικανν *Φιλαδέλφεια* ἀεγιὰλεριν-δὲ ἀτζὴλὰν οὐμουμὶ ἀεργὰλὲρὶ μουκιαφὰτ ἀλμὴδδηρ.

Μεμελὶκι ἐζὲνιατιγεδὲν μεμὶλεκετμὶζὶ ἀελὲν ἀτνὶ χαταγετὶ μαδὲν σουλαρηνδὰν δαχὴ ἐγὶ ὁλοὺν, Τρὸζκρὶτ ναζαρὲτ βὲ ἀελιλιασινδὲν τεκγὶν ὅληγὰν Δοκτὸρ Ἀπικιὰν ἐρένδι σουγὶν κακὰνδηγὴ γερδὲν σιὲτλερὶ κονηλμασνὰ βὲ χὲρ νὲδ μουζὴρρ ἀεὲλερδὲν γαλὶ ὀλμασνὰ ναζαρὲτ ἰτμεδὲ ὀλδηγηνδὰν, ἐγαὶλ τακλὶδ σουλαρὴν μαζχορατνηνδὰν ἐμὶν ὅλμὰ ἰστζὸν, φιαὶεριν οὐζερινδεκὶ μούμα Πέἰγ κατπὶτὶν ἰμλασηνὰ δηκκὰτ ἰτμιλερὶ τεδσγγὲ ὅλνηνοὺρ.

Τσιτλὶ σουγὶνὶν μιδὲ βὲ καρὰ δζὶγὲρ χαστακλὰκρὶνὰ βὲ μεσενεδὲ τοπὰνὰν κουμὶν γαλλὶνὰ βὲ ρευματὶσμ σενδζηλὰρηνὰ βὲ ὅτεκὲρ χαστακλὰρὴ ἰλὲ, κὰλὰ βὲ πιαγρησὰκ χαστακλὰκρὶνὰ φαιδεσὶ τεδζιρπὲ ὁλνηγὴδδηρ.

Τσιτλὶ σουγὶνὶν ἰτζμὲ τατλὶ ὁλοὺν, τακμὰδὲ βὲ χουσουσὶ ἢλὶ κὰλὲρ βὲ σὰὶρ σαρὰ χαστακλὰρ χὴλμὰ ἰνδὶγὶ ζὲμὰν κουλλανμασὰ χειμὰλὲρ τεραρηνηδὰν τεδσγγὴ ὁλνὴτηγὲρ.

Χαρτὰδὰ ἰκὶ δερὲ χὴνδεριλδὶγὶνδὲν σοὺ δὰὶμὰ τζζὶδὲρ.

Τσιτλὶ σουγὶ γαζὴμὶ τεσγὴλ ἰτδὶγὶ κιπὶ τζοδζοὺκλὰρὰ σὸὺδ βιρμὲκ ἰτζοὺν κουλλανηλὰρ ἐμζὶκ ὀιὲτλερὶνὶ δαχὴ κονηλμὰσὰ φαιδεδὲν γαλὶ δεγὴλδὶρ.

Σατηλδηγὴ μαχαλλὲρ.

Πέἰ ὀγὴλ δζὶδδεσινδὲ 169 No. *Δελλὰ Σοὺδα*, Ἰστανπὸλδὰ Γενὶ τζαμὶ δζὶδδεσινδὲ 24 No. *Μεζὶκεν*, Πάπη ἀλὶ δζὶδδεκρηνδὲ Ἰρὰν σεφαρετχανεσὶ καρὰσυσηνδὰ *Τερζὶὰν*, Βεζνεδζὶλὲρδὰ *Ἀτζὴκ πὰζ*, Γαλατασὰὰ Κὰρὰ κιὀὶδὲ No. 5 *Καστορὰιδη*, Πεσυκδεδὰ *Χὰρμὰ*, Θεράπεια-δὰ *Σεβαστηγόπουλος*, Πὸγιὸὺκ δερεδὲ *Σωτηρὰκη Θεοχαρίδης*, Καδὴ κιὀὶδὲ *Λ. Ἀνείας*, Οὐσκὺὀὰρδὰ *Ἀναστασιάδης*, Πὸγιὸὺκ ἀτκὰδὰ *Ισμαιρίδης* ἰδδζὰχανελὲρινδὲ.

Μερκεζὶ.

22 No. Παγὴζὶ κεπουσηνὰ Δζὶλὰλὰ πὰζ χανηνὰ No. 22

ΕΓΟΣΤΑΣΙΟΝ ΣΙΓΑΡΟΧΑΡΤΩΝ

ΑΔΕΛΦΩΝ ΤΣΑΟΥΣΗ

ΕΝ ΤΗΣ ΠΟΛΕΩΣ

14. Ὁδὸς Τραπεζοῦντος ἀρ. 14

Κιτιὰλ βὲ ἰνὶζὲ τζιγὰρα κιαγδὶ μερακλὶ λαρηνὰ Τσαοὺς ὀγλοὺ) φὰτρακασηνδὰν τζηκὰν βὲ πὶρ ἀμὶ δημὶρὶ ἐλιχμὲτὶ μαγασουεσὶ ἢλὶ τεσρὰκ λουνὰν ἰπεκδὲν μακμοὺλ τζιγὰρα κιαγιδὰ ἰψιμελεριὶ τεδσιγὲ ἰδἐρὶ.

Τσαοὺ ὀγλοὺ τζιγάρα κιαγιδὶνὶν πὸὺ καδὰρ σενεδὲ περιὸὺ μαζχὲρ ἐλδουκλὰρὴ ραγὲτὲ οὐμουμιαγὰ σινὰεν χρεπιδὲνὸὺ ἰστιραδὲ μακασὸὺ ἢλὰ πὲζὸὺκ τακλιδὲρὶ τζηκαρηλμὲζ ἐλδηγηνδὰν μυστεριὲρὶ πὸὺλὲ ρενκ βὲ σηγχατὰ μουζὴρ χαγνηδὰρδὰν βιακγὲ βὲ πὸὺλὲ τακλιδὲρινδὲν ἰγηρζὲ ἢλὶ βὲ τεδεκκὶ ἢλὶ Τσαοὺς ὀγλοὺ κιαγιδὶνὶν ἀεμὶ δεμὶρὶ ἐλιχμετὶν γαδὶ ὁλνὰρ χὲρ ἐιτσὸὺν χιαγηδὰρν οὐζὲρινὶδὲ χιαγηδὰρν οὐζὲρινὶδὲ μουρεκκεπὶ βὲ τιγὰγὰ σουρετινὶδὲ ἐλιχμὲτὶ μεζκὴνμὲ ἢλὶ περαὲρ Τοὺρκὲζ Τζαοὺς ὀγλοὺ ἰπαρσὶ γαζὴλμὶζ ἐλδουγνουνδὰν βὲ Ἰστανὸὺλ οὐνὸὺζὰν κιαγηδὰρνὸὺδ δαχὴ γίνὶ Τζαοὺς ὀγλοὺ ἰπαρσὶ ἢλὶ περαὲρ ἰκὶ αιγὰζὴ ἐλιχμὲτ πουλουνὸὺγουνδὰν σὸὺ ἐλιχμὲτὶ μαχσουσαλαρὰ δηκὰ πουγιουρουλμασηγὴ ρουζὰ ἰδἐρὶ. (33)

ΔΟΚΤΩΡ

ΑΛΕΞΑΝΔΡΟΣ ΤΟΥΡΓΟΥΤΗΣ.

Τὰπὶπ χαζὴκὰ μούμὰ ἰλὶἰχ Παγεζὶ Καπουσηνὰ. Χαμὰὲ τουρεσὶ καρσουσηνὰδὰ μουὀὺδδεδὰν ἰνὰὰ ὀληνὰν χαγιγὲ κὰκλὴ μεκὴν ἐιλεδιγηνὲὲν, χανὲὶ μεζκουσεδὲ σαὰχρὶν ἀκσαμὰ καδὰρ κενδουσινὲ μουρασζὰὰ ἰδεδζὲκ χηστεκιαηὴ καπουὰ βὲ κεμὰλιὰτινὰ ἰλὲ μουαγεὲὲ ἐιλεδιγὴ, καζζεὲρὶ δαχὴ μουαδεετινὲ μοχτὰδζ ὀλαρὰρὴν μεζκοὺρ χανεγὲ σηπὰπ ὀλμὰλαρὴ ἢλὰν ἰδὶὀὺ.

Ἰγλάν.

Δεμὶρ γιοὺλὴ ἰδαρεσιὴν ὀζερὰὲ ἢαὺηλὰηγὴδὰν ἰστεγὰ ἰδὶν Μ. **Θεόδωρος Νικόλας** *ὀζεταὴλεριὴν ἀεχὲρ ἢιὸὺν Ἰστανὸὺλδὰ Πὰλὶκ ἢαζὰρὴ ὀζὶὀὰρηνδὰ Ταὸὺζηλὰρὰ χιαὺ Ἀνατολὴ ἐδζὶζαγιαὺνὲὲ σαὰὲ ὀνὰὰν ὀν ἰκιγὲ καδὰρ πουὀηνὸὺὰ, κενὰὲνὲ μουρασζὰὰτ ἰδεὲρὶ τεδαὶὀὺ ἐιλεδιγὴ ἢλὰν ὀὰηνὸὺρ.*

Μούμὰ ἰλὶἰχ ἢὶζὰὶ χαστὰὰηκλὰρὴν δαχὴ τεὀὺδὶὀὺνὶ δὲρ ὀγὸὺὰ ἰδὲρ.

Μούμὰ ἰλὶἰχὶν μεχαρετὶ μούὀὺζερρὲὲ ὀλμὰρηὰ. ἀμελιγὰὴν ὀζερρὰχιεγὲ μουχτὰὀὺ ἀλὶὀὺλαρὰ σουρὲὲ μαχουσαὰὰ ταὀὺιγὲ κηὴηνὸὺρ.

FARINE LACTÉE H. NESTLÉ

20 ans de succès

32 Récompenses dont 12 Diplomes d' honneur et 14 Médailles d' or.

Certificats nombreux des premières Autorités médicales.

Χάνρυ Νεστλενὲν σουδλοὺ οὐνοὺ.

Ἰζβὶτζερὶ ἰνεκλερὶνὶν ἀλὶὰ σοὺδουνδὲν μαμουὰ ὀλοὺρ, κουτζὶζὸὺκ τζὸὺδζουκλὰρ ἰτζοὺν ρουκεμμὲλ πὶρ ναρὰκὰ ὀλὰν Νέστλενὶν μεζκοὺρ σουὀὺδοὺ οὐνοὺ σουὀὺδοὺ ἀζ ὀλὰν βαλιδὲλερὲ σουὀὺδοὺ γεριὲ κετζὶὀὺκδὲν πὰὰκὰ, χὲμ σουὀὺδὲν κεσμεκλὲρὴ, βὲ χὲμὶὀὺ χαζμὰ κολαὴὴκ ρὶρουὲ ἰκμὰὰ ἰτδὶρὶρ.

Μεζκοὺρ οὐν Ἐδζαὀὺηδὰ βὲ ἐδζζὰ μαγαζαλὰρηνὰδὰ πουὀὺηγμὰκδὰδὴρ.

Ἰὰπὸὺ σουὀὺδὲν πὶρ τζὸὺκ χιὶλεὲρὶνὶδὲν σακηρμὰκ ἰτζοὺν χὲρ κουτοὺ οὐζὲρινὶδὲ Χάνρυ Νέστλενὶν ἰμὰσηνὰ δηκκὰτ ὀὺηγμὰκ κὲρὲκδὴρ.

Μεζκοὺρ σουὀὺδοὺ οὐν 1889 σενεσὶ Παρὶς σερκὶὲ οὐμουμιασινδὲ πεγενιλὲρὴκ χὲμ πὸὺ νὲὀ ἰτζοὺν ἐν πὸγιοὺκ μουκιαφατὴ καζαημὴς βὲ χὲμ δαχὴ πὶρ ἀλτοὺν Μεδὰὰ ἀλμὴδδηρ.

ΚΑΡΑΜΑΝ ΒΕ ΠΛΟΥΜΠΕΡΓ

ΚΕΤΕΝΑΕΝ ΧΑΖΗΡ ΕΛΠΙΣΕ ΜΑΓΑΖΑΣΗ

ΜΕΡΚΕΖΙ:

ΓΑΛΑΤΑΔΑ ΠΟΓΙΟΥΚ ΜΙΑΛΕΤ ΧΑΝΗΝΔΑ

(16 νουμερολὴ καπουδὰν κιρὶλοὺρ).

Ἐν ζενκὶν βὲ ἐν πὸγιὸὺκ μαγαζὰ.

Δζιγὰζὴ ἰτζοὺν κετενδὲν βὲ τὰὲμὲλὶ τζαμὶὰὴρ, ἐλπιδὲ, ἢιὸὺδὴς παγὴαρὴ, μενδὶλ, παμμουκδὲν ἰμπὰ, σουρὰὲ ὀρτὸὺλερὶ, ἐρκὲρ βὲ τζοδζουκλαρὰ μαχσοὺς κιρμὶλὲκ, τζρὰκ, γιοὺν δὲν μακμοὺλὴ Ζερὲὲ τακὲὲρ ὀληνὸὺρ τεζὶὰκ. Καδηηλαρὰ, κοὺτζὸὺζὸὺκ κηὴλαρὰ μαχσοὺς φανὶὰλαρ, τζὸὺδζουκλὰρ ἰτζοὺν ἐλπὲὲ, φανὶὰλὰδὰν μεσὰφουστὰ, Περὶὰν βὲ Βὲὲνὰ ματζὴὀὺρ φατρακαλαρηνὴν γὴὀ δουρὰὀὺ κουμὰὰλαὴὴ, παμμὰὀὺκ βὲ γιοὺνδὰν μακμοὺλ γιαπὰὰκ ὀρτὸὺλερὶ.

Φρὰνὰκνὶν Τροὰ πὶὀὺδεὲ δζὶδὰρηνὰδὰ Αἶξ Ἀν-Οὲ κασὰὰτηνὰδὰ Σινὶὰὰ Ἀγουὰὰ φατρακασηνὴν ὀὰὰκὰὰηὴ, Τρὰὰδὰ, Ρὰὰὰὰνὶ, Ὀὰὰὰὰὰὰ βὲ Σὰὰὰ πρὲνὰὰ φατρακὰὰηὴν γιοὺν κουμὰὰὰὰὴ.

Μεζκοὺρ μαγαζὰ ραγὲτὲ οὐμουμιγὲγὶ καζαημὴς ὀλδηγηνδὰν, ἐαδσιγὲ χαδζὲὲ γὴὀὺὰὴ. Μαγαζὰὰὴν κὲὰὴς δεποὰὰὰὴ ζιγὰὰὲὲ ὀὰὰὰὰὰὴ χὰὰὰὴὀὺὰὴ.

—Βὰὰὰὰὰὴ ἰτζοὺὰὰὰὰὴ ὀὰὰὰὰὰὴ ὀὰὰὰὰὰὴ.—

ΑΝΑΤΟΛΗ

ΓΑΖΕΤΑΣΗΝΗΝ

ΤΑΣΡΑΛΑΡΔΑΚΗ ΒΕΚΙΑΛΕΡΙΝΙΝ ΕΣΑΜΙΓΙ ΜΟΥΟΥΤΕΠΕΡΕΣΙ

ΖΙΡΑΕ ΠΕΓΙΑΝ ΟΔΟΥΝΟΥΓ

Ἰζμὶρδὲ
Ἡρακλὴς ἐρένδι παππὰ Στεράνου.

Προὺσσὰ
«Προὺσσὰ» γὰμ Ὀσμανλὴ γαζὲταση ἰδαρὲὲ ἀλιγεσί.

Σαμσουνδὰ
Παντελὰκη ἐρένδι Ἰσακκίδης.

Πάφρὰδὰ
Χαδζὴ Ἰωὰν ἀγὰ.

Τζαρσαμπὰδὰ
Χὰ" Ἰωὰν ἀγὰ Σαραρίδης.

Ἔρεγλὲδὲ
Ποδοσὰκη ἐρένδι Ποιητίδης.

Παρτηνὴδὰ
Ἠλίας ἐρένδι Παπαδόπουλος.

Μερσινδὲ
Ἰωαννὰκη ἐρένδι Τζρπαζὸγλου.

Ἄδὰνὰδὰ
Χαδαζὰ Μουσὰ Ἀβραμίδης.

Νὴγδεδὲ
Πρόδρομος ἀγὰ Τζαρκὰδζηγλου.

Κοὺλὰδὰ
Δημὴτριος ἐρένδι Μισαηλίδης.

Ἀδὰ πὰζαρηνδὰ
Πετρὰκη ἐρέν. Κουλτὰπὰ ὀγλοὺ.

Λὲφκεδὲ
Κωστὰκη ἐρένδι Τζὰουὸς ὀγλοὺ.

Σαχηπλὴρ ΑΔΕΛΦΟΙ ΜΙΣΑΗΛΙΔΑΙ.

Universitäts- und Landesbibliothek Sachsen-Anhalt
urn:nbn:de:gbv:3:5-171133730-89884905518910528-13/fragment/page=4